

XXXV

FESTIVAL INTERNACIONAL DE ÓRGANO CATEDRAL DE LEÓN

16 DE SEPTIEMBRE
26 DE OCTUBRE
2018



CASTILLA Y LEÓN

ORGANIZA



INSTITUCIONES PATROCINADORAS



AYUNTAMIENTO DE LEÓN



Junta de
Castilla y León



CABILDO DE LA
SANTA IGLESIA
CATEDRAL

ENTIDADES COLABORADORAS



Conservatorio Profesional de Música de León

ORGANIZA:

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL ÓRGANO "CATEDRAL DE LEÓN"

INSTITUCIONES PATROCINADORAS:

AYUNTAMIENTO DE LEÓN
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN,
CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO
FUNDACIÓN SIGLO PARA EL TURISMO
Y LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN
CABILDO DE LA SANTA IGLESIA CATEDRAL DE LEÓN

ENTIDADES COLABORADORAS:

UNIVERSIDAD DE LEÓN
HOTEL CONDE LUNA
FLORES SELA
ESCUELA DE AUDIOVISUALES DE LEÓN
CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA DE LEÓN

XXXV
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE ÓRGANO
CATEDRAL DE
LEÓN

Edita: Festival Internacional de Órgano "Catedral de León"
Portada: Paco Chamorro

Diseño: GrupoTres - León
Imprime: Gama Gráficas
Depósito Legal: LE.1492-2009

Presentación

Cuando estamos celebrando la XXXV edición consecutiva del Festival Internacional de Órgano y miramos hacia atrás y recordamos aquellas primeras inquietudes, cargadas de ilusiones y esperanzas, parece llegada la hora de anunciar que este acontecimiento cultural no ha sido un sueño sino una hermosa realidad. Tres aspectos de esa realidad me gustaría resaltar en este aniversario: la continuidad, el nuevo órgano y el legado musical.

Se han vivido múltiples vicisitudes, reflexiones, proyectos, realidades e incluso utopías, como en la propia vida, pero todo ha ido conformándose al amparo de un único criterio que nunca abandonamos: el de no hacer de la Cultura un mero entretenimiento, es decir, no pensar solo en actividades sino en contenidos. Este es nuestro Festival: una serie de actividades de contenido artístico que tienen carácter excepcional por su periodicidad, por el lugar donde se celebran, por el número y calidad de los intérpretes y por la naturaleza de las obras que conforman el programa. Un auténtico compromiso cultural.

Hay que resaltar también la realidad del nuevo órgano. Hace ahora cinco años se cumplió el gran objetivo del Festival: la construcción e instalación de un nuevo órgano para la Catedral de León. Con el nuevo órgano se ha abierto un paréntesis y comienza el futuro. Se ha abierto la posibilidad de consolidar definitivamente un proyecto importante para la ciudad de León por el recorrido iniciado hace treinta y cinco años y que, desde hace cinco, está dando muestras de dignidad y competencia, brillado con luz propia y llenando con sus sonidos el espacio y el tiempo, a la vez que enriquece la liturgia y da sentido total a una cita musical de prestigio internacional. El nuevo órgano es una de las aportaciones del siglo XXI al inmenso legado patrimonial y cultural de nuestros antepasados, cuya labor nos corresponde agradecer, al tiempo que reflexionar seriamente sobre nuestro propio compromiso ante generaciones futuras. Por eso, iniciamos este año el proyecto de incorporación al Archivo Musical de la Catedral de nuevas partituras para órgano compuestas por encargo del Festival, siendo en esta edición conmemorativa, seis de los más importantes compositores españoles de nuestros días, los responsables de dar solemne comienzo a esta nueva y fundamental tarea que se propone cubrir la laguna existente en el Archivo durante un periodo de tiempo demasiado prolongado, dejando así nuestra huella cultural para las futuras generaciones. A lo largo del Festival nos recrearemos en el legado histórico, pero a la vez nos sentiremos creadores de nuestras propias obras.

Confluyen, pues, circunstancias varias e importantes como para "detener el tiempo" y celebrar con orgullo esta XXXV edición del Festival y V aniversario del nuevo órgano, alumbrando la filosofía para el futuro del Festival: centrar toda nuestra actividad en el órgano como protagonista.

El Festival será una buena ocasión de encuentro humano, de relación social y de desahogo espiritual. Su música nos comunicará inquietud, pero también reposo y paz.

Samuel Rubio

Programa General

CONCIERTO I

Domingo, 16 de septiembre
Catedral de León, 21 h.
Naji Hakim, órgano
Obras de J. S. Bach, N. Hakim y F. Couperin

CONCIERTO II

Viernes, 21 de septiembre
Catedral de León, 21 h.
Jean Guillou, órgano
Obras de J. S. Bach, G. F. Haendel, L. Vierne y J. Guillou,

CONCIERTO III

Martes, 25 de septiembre
Catedral de León, 21 h.
Willibald Guggenmos, órgano
Obras de R. Frèreur, M. Drischner, J. M. Plum, F. Peters, O. Messiaen y J. Vogt

CONCIERTO IV

Viernes, 28 de septiembre
Catedral de León, 21 h.
Juan de la Rubia, órgano
Obras de J. S. Bach, F. Mendelssohn, Ph. Glass, Ch. M. Widor, J. de la Rubia

CONCIERTO V

Domingo, 30 de septiembre
Catedral de León, 21 h.
Ensamble de Cuerdas de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Juan de la Rubia, órgano
Krzysztof Wisniewsky, director
Obras de J. Guridi, E. Grieg y F. Poulenc

CONCIERTO VI

Sábado, 6 de octubre
Catedral de León, 21 h.
Jan Lehtola, órgano
Petri Komulainen, trompa
Obras de K. Aho, M. Duruflé, N. Hakim

CONCIERTO VII

Martes, 9 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Mar Vaqué, órgano

Obras de A. Vivaldi, W. A. Mozart, M. Kagel, Ch. M. Widor, G. Litaize

CONCIERTO VIII

Viernes, 12 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Franz Hauk, órgano

Obras de J. S. Bach y M. Reger

CONCIERTO IX

Domingo, 14 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Paolo Oreni, órgano

Obras de W. A. Mozart, J. S. Bach, F. Liszt y P. Oreni

CONCIERTO X

Martes, 16 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Pedro Aguiló, órgano

Obras de J. S. Bach, C. Franck, G. Aguiló y M. Duruflé

CONCIERTO XI

Jueves, 18 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Cuarteto de Leipzig

David Timm, órgano

Obras de J. S. Bach, J. Ch. Bach y W. A. Mozart

CONCIERTO XII

Sábado, 20 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Ministriles de Marsias

Paco Rubio, cornetto

Fernando Sánchez, bajón y bajoncillo

Órgano, Javier Artigas

Obras de D. Ortiz, A. de Cabezón, J. Ximenez, S. A. de Heredia, G. P. Cima,

F. C. de Arauxo, G. P. da Palestrina

CONCIERTO XIII

Jueves, 25 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Giampaolo Di Rosa, órgano

Obras de C. Halffter*, T. Marco*, A. Aracil*, J. M. López López*,
D. de Puerto* y J. M^a Sánchez-Verdú

**Estreno absoluto*

CONCIERTO XIV

Viernes, 26 de octubre

Catedral de León, 21 h.

Giampaolo Di Rosa, órgano

Obras de C. Franck y G. Di Rosa

ASAMBLEA GENERAL

Asociación de Amigos del Órgano "Catedral de León"

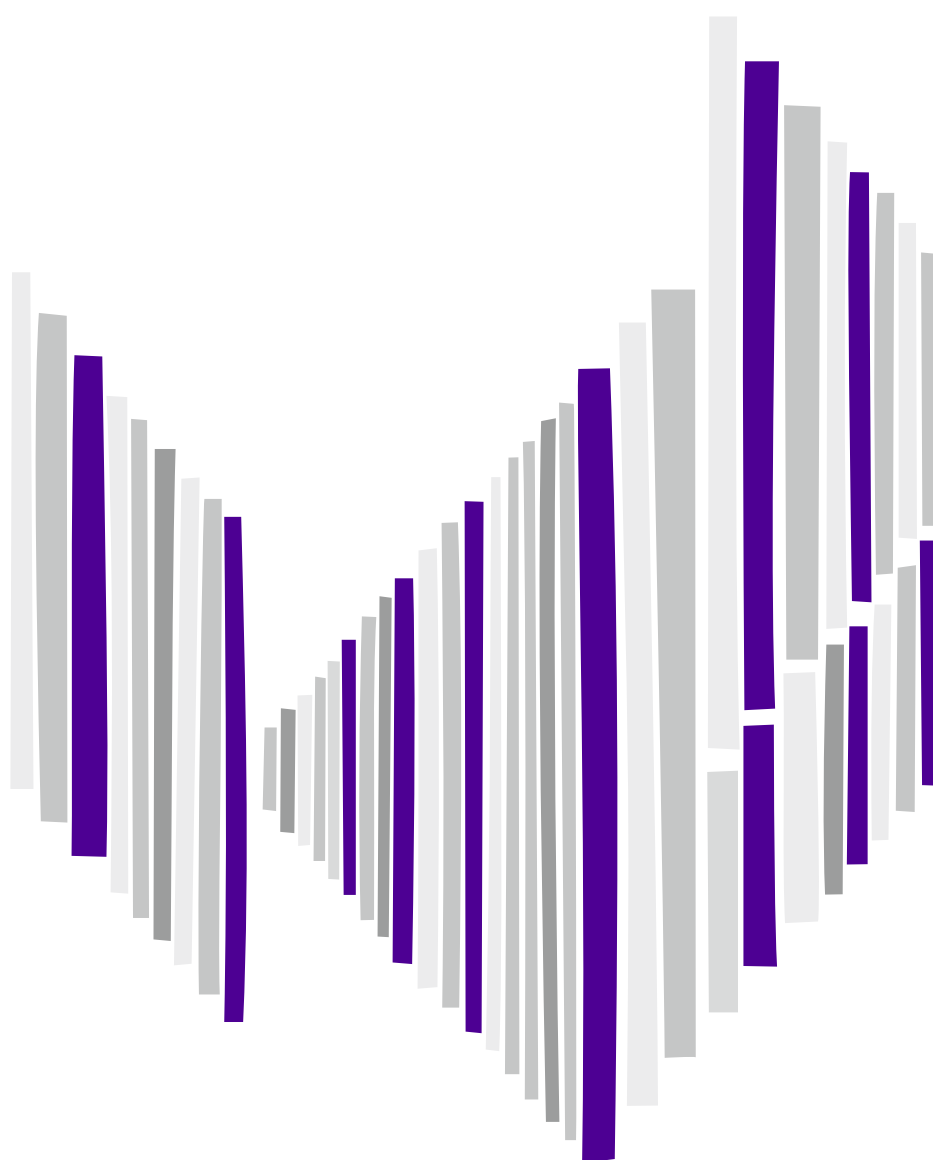
Martes, 2 de octubre, Hotel Conde Luna, 20 h.

Jueves, 25 de octubre

Archivo de la Catedral de León, 13,30 h.

Acto de entrega de partituras para órgano

Conciertos



Domingo, **16** de **septiembre**
Catedral de León, 21 h.

Nahi Hakim, órgano

In honore beatissimae Virginis Mariae

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)
Toccata y Fuga en Fa Mayor BWV 540

NAJI HAKIM
(1955)
Ave María, Fantasía sobre un lied de Franz Schubert
Aalaiki'ssalaam, Variaciones sobre un canto mariano maronito
Salve Regina

FRANÇOIS COUPERIN
(1668-1733)
Offertoire sur les Grands Jeux (Messe des Paroisses)

NAJI HAKIM
Variationen über "O Königin voll herrlichkeit, Maria!"
Theotokos
Improvisación

Con la memoria de la música francesa, protagonista de la anterior edición del Festival, iniciamos esta dando la bienvenida a quien, desde el año 1993, sucede a Olivier Messiaen en la Iglesia de la Sainte-Trinité de París: Naji Hakim (Beyrouth, 1955), heredero de la tradición francesa de organista-compositor e improvisador. Alumno de J. Langlais, tras un laureado paso por el Conservatorio Nacional de París y el Trinity College of Music de Londres, donde obtiene su licencia de enseñanza en órgano, completa asimismo el grado de Ingeniero Superior de Telecomunicaciones por la Universidad de París. Su obra incluye: piezas instrumentales (órgano, flauta, bajón, corno, trompeta, txistu, arpa, guitarra, violín y piano), música sinfónica (Les Noces de l'Agneau, Hymne de l'Univers, Ouverture Libanaise, Pâskeblomst, cinco conciertos para órgano, un concierto para violín, un concierto para piano, un concierto para txistu) y música vocal (oratorio Saul de Tarse, Cantata Phèdre, Magnificat y cuatro misas).

Profesor en el Conservatoire National de Boulogne-Billancourt y en la Royal Academy of Music de Londres, además de miembro de la Consociatio Internationalis Musicae Sacrae de Roma, Naji Hakim desarrolla una brillante trayectoria profesional de la que da buena idea el programa elegido para este concierto inaugural. Tendremos ocasión de admirar su magisterio en las tres facetas de intérprete, compositor e improvisador. El propio Hakim nos orienta con el siguiente comentario:

"La Toccata y Fuga en Fa mayor de Johann Sebastian Bach se distingue por su escritura concertante y contrapuntística, utilizando canon, contrapunto triple y doble fuga. El Ave María de Naji Hakim es una paráfrasis de la famosa melodía de Franz Schubert. Aalaiki'ssalaam (La paz esté contigo), está inspirada en la guerra sufrida por el Líbano en 2006; es un conjunto de siete variaciones sobre un canto mariano libanés: *Andante* - 1. *Con spirito* - 2. *Scherzando* - 3. *Con fuoco* - 4. *Energico* - 5. *Moderato* - 6. *Leggiero* - 7. *Risoluto*. La Salve Regina es una meditación expresiva sobre el tono solemne de la Salve gregoriana. El Offertoire sur les Grands-Jeux, de François Couperin es una obra característica



Naji Hakim

del *Grand Siècle* francés, marcada al principio por el ritmo de la obertura a la francesa y en su conclusión por el ritmo de la siciliana. Variationen über «O Königin voll herrlichkeit, Maria!», es un conjunto de 4 variaciones sobre el canto alemán: Oh, Reina llena de gloria, María: 1. *Moderato* - 2. *Grazioso* - 3. *Adagio* - 4. *Allegro con spirito*.

Theotokos (Madre de Dios) es un grupo de siete piezas construidas sobre temas marianos de diferentes fuentes, gregorianas, maronitas y canciones populares: 1. *Ouverture* - 2. *Méditation* - 3. *Danse* - 4. *Incantation* - 5. *Prière* 6. *Déclamation* - 7. *Finale*".

Viernes, **21** de **septiembre**
Catedral de León, 21 h.

Jean Guillou, órgano

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Preludio y Fuga en Mi Menor BWV 548

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL
(1685-1759)

Concierto nº1 Op. 4 en Sol Menor HWV 289
Larghetto - Staccato - Allegro (cadencia de Jean Guillou)

LOUIS VIERNE
(1870-1937)

Scherzo - Allegro de la Sinfonía nº 2 Op. 20

JEAN GUILLOU
Toccata

Improvisación sobre un tema dado

Hace exactamente cinco años asistimos, casi incrédulos, al concierto inaugural del órgano de nuestra catedral a cargo de Jean Guillou -insigne organista, compositor e ideólogo de la concepción sonora del nuevo instrumento-, y tenemos de nuevo el privilegio de celebrar la efeméride de la mano del propio Maestro. Con emoción consciente -ha transcurrido tiempo suficiente para descubrir la riqueza de un instrumento de la mejor factura, Orgelbau Klais, tan peculiar como diverso en sonoridades, que aún hoy no deja de sorprendernos a cada nueva escucha-, capaces en mayor medida de una reflexión sobre el pasado y las posibilidades de futuro, ahora ciertas, podemos decir que iniciamos una nueva etapa en la andadura del Festival definitivamente centrada en nuestra especialidad: el órgano.

El maestro Guillou, cuya misión docente (más de treinta y cinco años en el Master-Class de Zurich) le condujo a enseñar a cientos de músicos entre los que figuran muchos de los mejores organistas de las nuevas generaciones a nivel mundial, presenta un programa conmemorativo cargado de simbología: Bach, seguido de una personal versión de su contemporáneo, Händel, a la que sigue un representante del sinfonismo francés de la talla de Louise Vierne. Finaliza el programa con una obra e improvisación del propio Jean Guillou que de nuevo revela la condición de esa estirpe de organistas-compositores-improvisadores franceses.

Estas son las palabras que Jean Guillou ha querido aportar para la ocasión:

«El 21 de septiembre de 2013, vivía León una noche memorable con miles de personas tomando el camino de la catedral y abarrotándola hasta su entorno; se inauguraba el nuevo órgano.



Samuel Rubio y Jean Guillou

Por fin, después de más de dos decenios de lucha compartida con Samuel Rubio, podía poner los dedos en los teclados de un instrumento innovador que había concebido para el prodigioso edificio que tanto me había conmovido cuando lo vi por primera vez.

Un instrumento que cristalizaba una larga experiencia personal, más de diez órganos contruidos en diferentes países de Europa según mis planes, con unas determinadas exigencias musicales.

Con una amplitud sonora distribuida en ocho fachadas de tubos y cinco teclados, el resultado organístico, debido a la competencia de la organería alemana en manos de Philipp Klais, correspondía en todos los aspectos a mi deseo estético de restituir toda la tradición clásica y, a su vez, abrirse a la música del siglo XXI; en pocas palabras, era una maravilla.

Han pasado cinco años y un íntimo sentimiento de júbilo no me ha abandonado.

Con su ubicación en el margen sur occidental de Europa, la Catedral de León y su Festival ha devenido un verdadero punto de mira del mundo organístico internacional.

Volver a León, reunirme con todos los amigos que han sostenido este ambicioso proyecto y dar un concierto el viernes 21 de septiembre de 2018, lo vivo como una profunda alegría».



Martes, **25** de **septiembre**
Catedral de León, 21 h.

Willibald Guggenmos, órgano

"Cathedral Sounds"

RICHARD FRÈTEUR
(1907-1988)
Carillon

MAX DRISCHNER
(1891-1971)
Passacaglia en Mi mayor (Himno al Sol)

JEAN-MARIE PLUM
(1899-1944)
Toccata *Big Ben* op.154

FLOR PEETERS
(1903-1986)
Aria op.51
Toccata, Fuga e Himno sobre *Ave Maris Stella* op.28

OLIVIER MESSIAEN
(1908-1992)
Angelsmusic de la opera *Saint Francois d'Assise*

JACQUES VOGT
(1810-1869)
Fantaisie - Orage

Tras recorrer casi todos los rincones del mundo como intérprete de prestigio, el organista alemán Willibald Guggenmos (Friedberg Bayern, 1957) que desde 2004 lo es de la St. Gallen Cathedral (Suiza), se presenta por primera vez en nuestro Festival con un programa, también cargado de novedades, que evidencia la necesidad de seguir avanzando en el conocimiento de la vasta literatura musical para órgano. La versatilidad y riqueza del nuevo instrumento de la Catedral es propicia para adentrarnos en universos sonoros aún desconocidos para nosotros. Guggenmos, de quien se dice "tiene una técnica y musicalidad deslumbrantes" (Bernhard Holland- The New York Times), ilustra la escucha de su programa con estas notas:

"El título elegido para este concierto, 'Cathedral Sounds', muestra una colección de piezas especialmente escritas para grandes espacios, como esta magnífica Catedral de León. No solo es muy importante la calidad de las composiciones (la tenemos aquí, sin duda); incluso el estado de ánimo y la acústica del edificio son determinantes para mostrar las obras ¡en toda su gloria!

Dos piezas están escritas como Carillón (campana) Fantasías. Una de ellas, sobre las fabulosas campanas del Palacio de Westminster (Londres), es una versión muy interesante del monje belga Jean-Marie Plum.

La Passacaglia, del compositor romántico alemán Max Drischner, nos muestra un amanecer en Noruega que comienza con los registros más suaves, desarrollando a lo largo de la obra un gran crescendo hasta el órgano completo.

Dos piezas místicas son la bella Aria de Flor Peeters y Angelsmusic de Olivier Messiaen, originalmente escrito para cuerdas y solo-viola, de cuya partitura de ópera hice una transcripción para órgano.

Como eje central del programa pueden escuchar la Toccata, Fuga e Himno, de Flor Peeters, una obra maestra en la literatura para órgano sobre *Ave Maris Stella*. Dedicada a su maestro Charles Tournemire, la *Toccata* comienza con un verbo explosivo escrito en tonalidad «dórica». La Fuga fluye suavemente y termina en un Himno triunfante. *Fantaisie-Orage*, del organista de la catedral suiza, Jacques Vogt, merece una atención especial: En 1839, Aloys Mooser construyó el magnífico órgano de la Catedral de Friburgo que aún hoy se puede admirar en su estado original y del que músicos como Franz Liszt y Felix Mendelssohn Bartholdy expresaron abiertamente su admiración tanto por el constructor como por el instrumento. Jaques Vogt, el primer organista del instrumento recién construido, escribió e improvisó excelentes piezas de órgano para las numerosas presentaciones y conciertos con ocasión de su inauguración. En esta Fantasía, ya el comienzo captura al oyente con sus hermosos pasajes de eco. Después de la presentación de varias canciones folklóricas populares suizas, comienza a gestarse una tormenta sombría que culmina en un pasaje que recuerda a Beethoven.

De acuerdo con las instrucciones de ejecución, el órgano debe tocarse con toda la palma de la mano y el codo para imitar la tormenta y los rayos lo más realmente posible. Después de la tormenta, la población rural se une para dar gracias con el himno *Holy God, we praise Thy Name* (Dios Santo, alabamos tu nombre)".



Willibald Guggenmos

Viernes, **28** de **septiembre**

Catedral de León, 21 h.

Juan de la Rubia, órgano

JOHANN SEBASTIAN BACH

(1685-1750)

Fantasia y fuga en Sol menor BWV 542

Contrapunctus I - *del Arte de la Fuga BWV 1080*

FELIX MENDELSSOHN

(1809-1847)

Sonata op. 65 núm. 4 en Si bemol mayor

Allegro con brio

Andante religioso

Allegretto

Allegro maestoso e vivace

PHILIP GLASS

(1937)

Mad Rush

CHARLES-MARIE WIDOR

(1844-1937)

de la Sinfonía op. 42 nº 5

Allegro cantabile

Toccata

JUAN DE LA RUBIA

(1982)

Improvisación



Juan de la Rubia

Juan de la Rubia -la Vall d'Uixó (Castellón)-, es el organista titular de la Basílica de la Sagrada Familia de Barcelona y profesor de improvisación en la Escuela Superior de Música de Catalunya. Miembro desde 2012 de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi, forma parte de esa generación de organistas españoles cuya formación y trayectoria profesional ha llevado a alcanzar, por derecho propio, un destacado lugar dentro del panorama internacional.

Nos sentimos afortunados de haber compartido años de experiencias musicales y humanas enriquecedoras, tanto como de poder hoy disfrutar de su magisterio musical.

Con estas palabras acompaña Juan de la Rubia su propuesta de programa para la ocasión:

"El gran órgano de la Catedral de León es un instrumento de tamaño monumental y de características muy peculiares, tanto que permite un gran abanico de posibilidades tímbricas y técnicas, y ello ofrece una versatilidad al organista que debe aprovechar.

Por esa razón, y como si se tratara de una vidriera más de la Catedral, cada una de las cinco piezas del programa de hoy se expresa mediante un color con significado por sí mismo, que dialoga y contrasta con las demás piezas de la vidriera y conforman juntas una expresión unitaria dentro de la diversidad de estilos, timbres, formas, colores y dinámicas.

En la transcripción de la famosa Chacona para violín de Bach se percibe una adaptación a un instrumento diferente con unas posibilidades también diferentes. Aquí, dicha Chacona -sutil, frágil por momentos en la versión original- adquiere una majestuosidad y sonoridad totalmente distinta, aunque en el caso de Johann Sebastian Bach, siempre permanece la esencia, independientemente de con qué instrumento se interprete.

Al igual que prácticamente todos los organistas (y un servidor se incluye), Mendelssohn amaba la música de Bach, y ello se ve reflejado en sus sonatas para órgano con el uso del contrapunto y el fugado en muchos

momentos, aunque no evita -o no puede evitar- el uso de la melodía que tanto caracteriza su música, especialmente en el segundo y tercer movimientos de esta sonata.

La obra *Mad Rush* de Philip Glass nos invita a entrar en un ambiente muy diferente, donde la repetición de motivos -el minimalismo al que se asocia la música de Glass- nos acerca a un sonido que se entremezcla gracias a la reverberación de la Catedral y nos lleva a un clima casi contemplativo.

En un órgano como el de la Catedral de León casi nunca puede faltar la música romántica y el sinfonismo francés, y el *Allegro cantabile* y la *Toccata* de Widor son uno de los mejores ejemplos y más brillantes.

Para concluir el concierto, una de las facetas más propias de muchos organistas: la improvisación. A la fecha de la redacción de estas notas poco sé decir sobre ella...

La arquitectura de un espacio como la Catedral se puede apreciar no solo con la vista sino también con el oído. Aquí, música y arquitectura se funden y el resultado es único e irrepetible. Espero que disfruten de este momento".



Domingo, **30** de **septiembre**
Catedral de León, 21 h.

**Ensemble de Cuerdas de la
Orquesta Sinfónica de Castilla y León
Juan de la Rubia, órgano
Krzysztof Wisniewsky, director**

JESÚS GURIDI
(1886-1961)

Diez melodías vascas (transcripción: Juan de la Rubia)*
(encargo de la Quincena Musical Donostiarra)

*I Narrativa - II Amorosa - III Religiosa - IV Epitalámica - V De Ronda,
VI Amorosa - VII De Ronda - VIII Danza - IX Elegíaca - X Festiva*

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Holberg Suite, Op. 40 (1884)**

*Praeludium (Allegro vivace) - Sarabande (Andante) - Gavotte
(allegretto) - Air (Andante religioso) - Rigaudon (Allegro con brio)*

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Concierto para órgano, cuerda y timbales Op. 36 en Sol menor
(1938)

Andante - Allegro giocoso

* Órgano solo

** Orquesta de Cuerdas



Damos la bienvenida a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León -en esta ocasión el Ensemble de Cuerdas de la misma- cuya presencia ha acompañado al Festival en buena parte de su andadura, corroborando siempre la calidad y buen hacer de la formación creada en 1991 por la Junta de Castilla y León. Actualmente dirigida por el británico Andrew Gourlay, como titular, tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Resaltar que la formación de

distintos grupos surgidos en el seno de la OSCyL (Metales, Big Band, Cuerda, Vientos, grupos de cámara...), como es el propio Ensemble de Cuerdas, contribuye a la flexibilidad tanto de la orquesta como de sus integrantes, que de esta forma pueden participar en interesantes proyectos que requieran otro tipo o número de efectivos, a la vez que se produce un aumento de los posibles contextos en los que la OSCyL, de una manera u otra, está presente. Feliz reencuentro, coincidiendo con la celebración de esta efeméride, gracias al cual, como ya ocurriera en el ciclo inaugural del nuevo órgano, tendremos ocasión de disfrutar con la escucha del Concierto para órgano, cuerda y timbales de F. Poulenc, escrito por encargo de la princesa Edmond de Polignac, gran mecenas de compositores de su tiempo y asesorado por el organista Maurice Duruflé, quien protagonizó su estreno en junio de 1939. Será Juan de la Rubia, con la solvencia a la que nos tiene acostumbrados, el encargado de hacerlo en esta velada de 2018, contando además con la dirección del violinista Krzysztof Wisniewsky, durante años integrante de la OSCyL y en la actualidad solista de la Orquesta Nacional de España. Ambos aportan también dos propuestas, para órgano solo y para orquesta de cuerdas respectivamente. Así, la transcripción para órgano que el propio Juan de la Rubia ha hecho de Las Canciones Vascas de Guridi, y la Suite Holberg -uno de los primeros ensayos neoclasicistas- subtitulada "Suite al viejo estilo", compuesta por Edvard Grieg en 1884 para celebrar el 200 aniversario del nacimiento del escritor Ludvig Holberg, preludiarán el Concierto para órgano de Poulenc. Ambas composiciones son ejemplo del neoclasicismo musical del siglo XX, en el caso de Guridi, y la música del siglo XIX que hacía uso de formas y estilos del siglo anterior, en la Suite de Grieg.



Ensemble de Cuerdas de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Sábado, **6** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Jan Lehtola, órgano
Petri Komulainen, trompa

KALEVI AHO
(1949)
Quasi una fantasia
for horn and organ (2012)

MAURICE DURUFLÉ
(1902–1986)
Suite op. 5 pour orgue (1932)
Prélude - Sicilienne - Toccata

NAJI HAKIM
(1955)
Suite Rhapsodique
pour cor et orgue (2001)
1. Noël
2. Offrande
3. Incantation
4. Air
5. Alleluja
6. Mariales

Petri Komulainen - Jan Lehtola



En la medida de lo posible, en esta edición del Festival dedicada a festejar al nuevo órgano en su quinto aniversario, hemos querido presentar algunas de las múltiples facetas que el instrumento rey permitirá desarrollar en el futuro. Una de ellas, no menor, es la que muestra este programa para órgano y corno: El órgano como instrumento acompañado o acompañante de otros instrumentos solistas. El dúo compuesto por Jan Lehtola y Petri Komulainen sorprende tanto por la sonoridad del conjunto como por el contenido del programa. El virtuosismo de ambos intérpretes hará el resto, pues se trata de dos de los más destacados músicos finlandeses de su generación, cuyo prestigio internacional -desde 1995, año en el que comenzaron a actuar conjuntamente- ha llevado a muchos compositores como el propio Naji Hakim, presente también en este programa de concierto, a escribir para la formación.

Jan Lehtola escribe así sobre el programa elegido para este concierto:

"Kalevi Aho es uno de los compositores más importantes de nuestro tiempo en Finlandia. Ha escrito 16 sinfonías y 30 conciertos, pero también muchas piezas para órgano solo y música de cámara. La última composición de cámara de Kalevi Aho, *Quasi una fantasia* que involucra al órgano, es un trabajo sustancial con un tiempo de reproducción de 17 minutos. Escrita en 2011 para Petri Komulainen y Jan Lehtola, se trata de una obra de gran virtuosismo y podría decirse que es casi como un concierto de la naturaleza.

Maurice Duruflé compuso su *Suite para órgano* en 1932. *El Prélude* es música de un tono sombrío, una banda de rodaje constante que se hincha hasta el clímax antes de calmarse para admitir una tensión lírica tranquila. El movimiento se cierra con una reminiscencia silenciosa de la sombría música de apertura. La *Sicilienne* se basa en una armoniosa melodía pastoral cuyos retornos están separados por episodios melancólicos a modo de las meditaciones sobre el tema. El final es una *Toccata* brillante y uno de los mejores ejemplos de la literatura de la *Toccata* francesa. El trabajo está influenciado por la música rusa moderna y especialmente por el estilo *Toccata* de Prokofiev. Lo que hace que esta de Duruflé sea excepcional es que no es solo un explosivo número virtuoso, sino también un estilo de poesía épica como *Pièce Heroïque*.

La *Suite Rhapsodique* de Naji Hakim fue escrita para Petri Komulainen y Jan Lehtola en 2001 y estrenada por ellos en el Festival Internacional de la Sociedad del Corno en Lahti, Finlandia, en agosto de 2001. La obra está destinada a conciertos o actuaciones en el ámbito litúrgico y se basa en canciones que provienen de diferentes regiones de Francia [Bretaña (Offrande), País Vasco (Aire), Saboya (Noël)], así como gregoriano (Aleluya, Mariale) y repertorio maronita (Incantation, Mariale). Las seis piezas articulan un credo que comienza con el encuentro del novio y alcanza su clímax en la alegría eterna de la novia".

Viernes, **9** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Mar Vaqué, órgano

ANTONIO VIVALDI
(1678-1741)
Concierto en la menor*
Allegro-Adagio-Allegro

*Transcripción realizada por Johann Sebastian Bach (BWV 593) a partir
del concierto Op. 3, nº 8 para dos violines, cuerdas y bajo continuo de A. Vivaldi

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)
Fantasía en fa menor KV 608
Allegro - Andante - Allegro

MAURICIO KAGEL
(1931-2008)
Ruisseñores resfriados

CHARLES-MARIE WIDOR
(1844-1937)
Sinfonía nº 5, Op. 42 nº 1
Allegro vivace - Adagio

GASTON LITAIZE
(1909-1991)
Prélude et Danse Fuguée

De la mano de Juventudes Musicales de España a través de la Universidad de León, a quien debemos esta colaboración, damos la bienvenida por primera vez en el Festival a dos jóvenes organistas españoles: Mar Vaqué, protagonista de esta velada, y Pedro Aguiló. Si ya mencionamos nuestra fortuna de haber compartido la trayectoria profesional de los hoy grandes intérpretes españoles como son Óscar Candendo y Juan de la Rubia, diremos ahora que tenemos -evidenciando el paso del tiempo, tan presente en esta XXXV edición- el orgullo de poder asistir a la evolución artística de los discípulos de estos, o lo que es lo mismo, atender al compromiso del Festival con las nuevas generaciones de intérpretes. Así, Mar Vaqué, realiza en la ESMUC, bajo la dirección de Óscar Candendo, su primera etapa de formación superior en la especialidad de órgano. A partir de entonces, ya durante su estancia en la Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart, inicia una trayectoria profesional cargada de reconocimientos de la importancia del 2º Premio del 86º Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España (TUI, 2016) y el primer Premio en la IV convocatoria del Concurso Internacional de Órgano en conmemoración de Joseph Gabler en Ochsenhausen (Alemania). Actualmente es la organista titular de la Emmauskirche de Riedenberg, en Stuttgart.

La complejidad del programa elegido por Mar Vaqué -“Es una música de gran talento, una intérprete que puede abordar cualquier tipo de repertorio con total solvencia”, en palabras de Candendo- habla por sí solo y así lo fundamenta ella misma:

“Las obras del programa ofrecen una muestra de la evolución musical entre los siglos XVIII al XX.

Antonio Vivaldi plasmó el virtuosismo de los conciertos para solista a través de su obra *L'Estro armonico*, formada por 12 conciertos para uno, dos o cuatro violines, violonchelo y cuerdas.

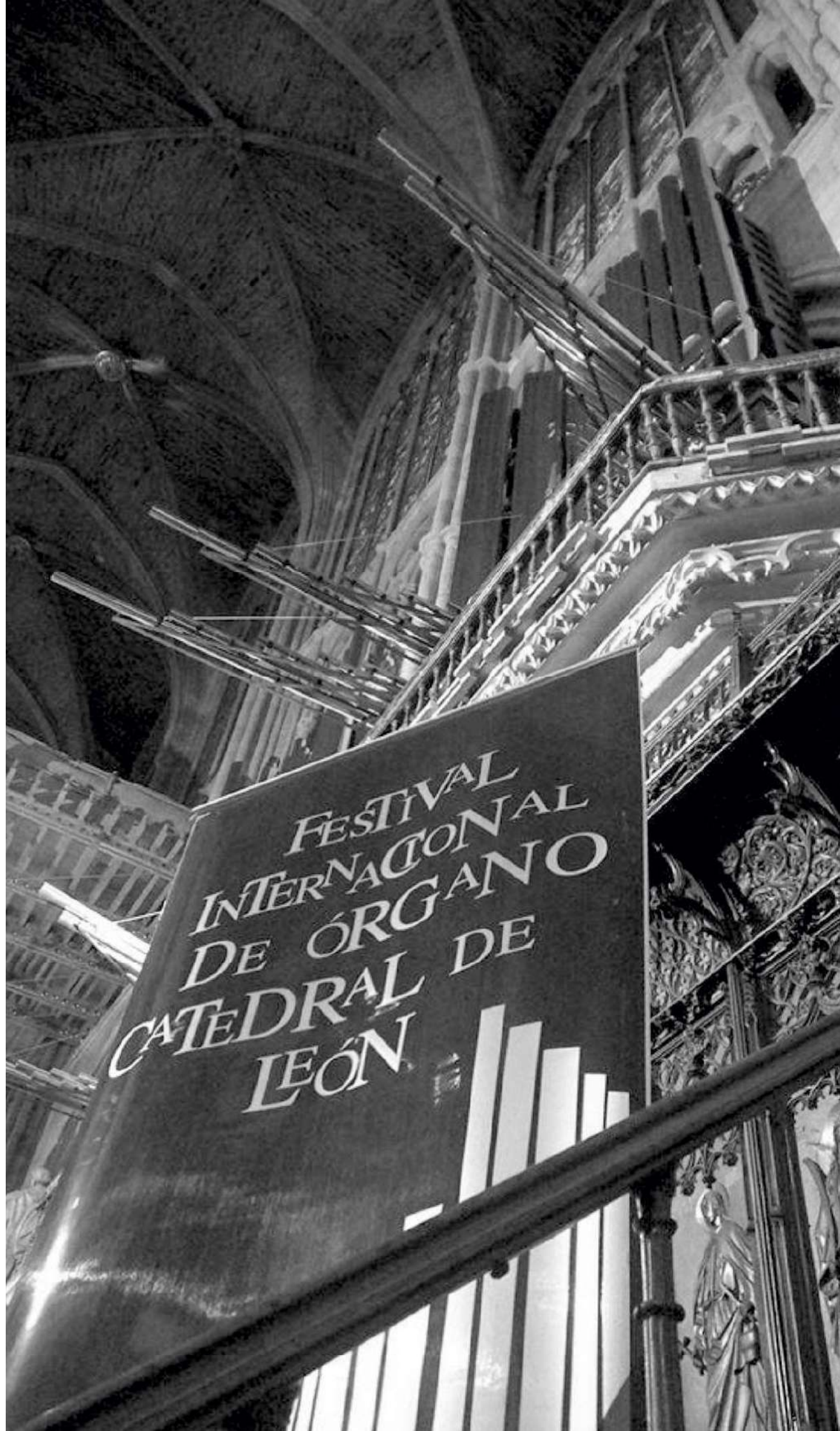
Las muchas transcripciones de algunos de estos conciertos reflejan la inmediata popularidad que recibieron, entre las cuales se encuentran las de Johann Sebastian Bach para órgano. Los oscuros colores de la *Fantasía en fa menor K 608* de Mozart solo se pueden comprender si conocemos su origen,



Mar Vaqué

pues fue compuesta para un órgano de barril que velaría musicalmente en un mausoleo a una figura de cera del generalísimo austríaco Laudon, vencedor de la batalla de Kunersdorf. El siglo XIX trae consigo, gracias al constructor de órganos Cavaillé-Coll, una nueva concepción del órgano: el órgano sinfónico. Mientras que en el barroco y el clasicismo se buscaba la claridad del contrapunto, el órgano romántico ofrece una mayor variedad de registros que imitan los colores orquestales y facilitan los crescendos y diminuendos típicos de la orquesta. Todos estos recursos motivaron a los compositores como Widor a componer un gran número de obras sinfónicas. El siglo XX plasma nuevas tendencias en la historia de la música con compositores como Mauricio Kagel, el cual destaca por su elaborada imaginación y humor absurdo. De este modo, compone *Rossignols enrhumés* (Ruisseñores resfriados), pieza perteneciente a *Rrrrrr...*, obra compuesta por 41 piezas autónomas cuyos nombres comienzan con la letra R. El lenguaje de Litaize abarca un amplio abanico de estilos, desde el romanticismo tardío hasta la música moderna, bajo la cual se encuentran, entre otras, formas clásicas como la passacaglia, el preludio o la fuga, a las cuales confiere una nueva vida, como se puede apreciar en la rítmica *Prélude et Danse fuguée*”.

FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE ÓRGANO
CATEDRAL DE
LEÓN



Viernes, **12** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Franz Hauk, órgano

JOHANN SEBASTIAN BACH

(1685-1750)

Preludio BWV 552/1

Preludio coral "*Schmücke dich, liebe Seele*" BWV 654

Fuga BWV 552/2

MAX REGER

(1873-1916)

52 Preludios corales Op. 67

I. Valet will ich dir geben

II. Wie schön leuchtet der Morgenstern

III. Wer weiss, wie nahe mein Ende

Fantasia sobre el Coral

"Halleluja! Gott zu loben, bleibe meiner Seelenfreud"

Op.52/3 (1900)

Nacido en Neuburg an der Donau (Alemania) en 1955, Franz Hauk estudió piano y órgano en la Musikhochschule de Múnich y en Salzburgo, realizando su doctorado en 1988 con una tesis sobre música eclesiástica en Múnich a principios del siglo XIX. Desde 1982 ha ejercido como organista en Ingolstadt Minster, y desde 1995 también como Maestro de Capilla. Regularmente ofrece conciertos en Europa y Estados Unidos, así como realiza múltiples grabaciones discográficas. Desde octubre de 2002 es profesor en el departamento de interpretación histórica y música litúrgica de la Hochschule für Musik und Theater, München. En 2003 fundó el Coro Simon Mayr.

Especialista en la interpretación de la obra de Max Reger - compositor alemán de principios del siglo XX, figura esencial en el desarrollo de la música clásica posterior-, Franz Hauk se presenta por primera vez en nuestra catedral con un programa integrado por obras de J. S. Bach y el propio Reger, cuya obra combina a menudo las estructuras clásicas de compositores como Beethoven y Brahms, con las armonías extendidas de Fran Liszt y Richard Wagner y el complejo contrapunto de Johann Sebastian Bach. Su música para órgano es hija de esta tradición.

Así, los 52 Preludios corales Op.67 de Max Reger es una colección para órgano basada en otros tantos himnos protestantes populares. Compuesta entre 1900 y 1902, que se publica originalmente en tres volúmenes con el título *"52 Choralvorspiele für Orgel"*.

"Valet will ich dir geben" (Mas vale dar que tomar) es un himno luterano escrito por Valerius Herberger en 1613 -año de la plaga que asoló Fraustadt-, con una melodía de Melchior Teschner. Un Sterbelied (himno para los moribundos) que es parte del himnario alemán actual.

Sobre este mismo himno, J. S. Bach compuso dos preludios corales, BWV 735-736, y Max Reger, en 1902, el preludio coral nº 38 de sus 52 Preludios corales Op. 67, presente en este programa de concierto.



Franz Hauk

"*Wie schön leuchtet der Morgenstern*" (Qué bella brilla la estrella de la mañana) es un himno de Philipp Nicolai escrito en 1597 y publicado por primera vez en 1599.

El texto, en siete estrofas, está basado en el Salmo 45 del profeta David, una canción de boda mística en la que Jesús se identifica con la estrella de la mañana y con el novio del Salmo.

J. S. Bach escribió bajo el título del mismo himno su cantata coral BWV 1 y varios preludios para órgano, así como lo hiciera también Dietrich Buxtehude en su coral fantasía BuxWV 223.

En 1899, Max Reger compuso una fantasía de órgano sobre "*Wie schön leucht't uns der der Morgenstern*", la primera de dos, pues en 1902 se valió del mismo título para el preludio coral nº49, que tenemos ocasión de escuchar en este concierto.

"*Wer weiß, wie nahe mir mein Ende*" (Quien conoce la cercanía de mi fin) es un himno luterano alemán con letra de la Condesa Ämilie Juliane von Schwarzburg-Rudolstadt, escrito y publicado en 1686. El texto refleja la preparación para una buena muerte.

También en este caso, Johann Sebastian Bach lo utilizó en tres de sus cantatas de iglesia antes de que Max Reger lo hiciera en el nº 48 de su Op. 67.

Finaliza este programa Bach - Reger con la última de las tres Fantasías corales para órgano Op. 52 de Max Reger sobre un coral de Johann Georg Bätzler, cuyo texto de alabanza está basado en el Salmo 146. Consta de una introducción y siete estrofas corales para terminar con una coda.



Domingo, **14** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Paolo Oreni, órgano

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Adagio y fuga en Do menor KV 546 (transcripción de Jean Guillou)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Tríosónata nº 5 en Do Mayor BWV 529
Allegro - Largo - Allegro

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Fantasía y fuga sobre el Coral "*Ad nos, ad salutarem undam*"

PAOLO ORENI
(1979)

Improvisación sobre un tema dado

Tras el éxito obtenido a su paso por el Festival en 2016, saludamos esta nueva oportunidad de disfrutar con el virtuosismo del organista italiano Paolo Oreni (Treviglio 1979). De extraordinaria sensibilidad musical y precisión técnica, domina asimismo el arte de la improvisación, bien aprendido en los órganos de la Tonhalle de Zúrich y la iglesia de St. Eustache en París (Stiftung für Internationale Meisterkurse de Música) bajo el magisterio de Jean Guillou, cuya enseñanza marcó profundamente su carrera profesional.

Ganador de varios concursos internacionales, mantiene en la actualidad una intensa actividad como concertista, que le lleva a participar regularmente en algunos de los más prestigiosos festivales de órgano en Italia y en el extranjero.

Con estas palabras sintetiza Paolo Oreni su propuesta:

“El programa que he elegido está diseñado para resaltar las extraordinarias características sonoras del órgano Klais de la Catedral de León. A partir de la transcripción de Mozart por el Maestro Guillou pasando por las filigranas de la Tríosónata de Bach hasta la obra maestra de Liszt “Ad nos”, podemos sumergirnos en un torbellino de sonidos y colores envueltos en la atmósfera de las magníficas vidrieras de la Catedral”.



Paolo Oreni

Martes, **16** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Pedro Aguiló, órgano

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)
Preludio y fuga en Sol mayor BWV 541

FRANZ LISZT
(1811-1886)
O mensch, beweine deine sünde groß

CÉSAR FRANCK
(1822-1890)
Preludio y Fuga sobre el nombre de BACH

GASPAR AGUILÓ
(1926)
Cantabile
Estrella de Mar

MAURICE DURUFIÉ
(1922-1986)
Prelude et Fugue sur le nom d'Alain

Pedro Aguiló (1994), el segundo de los jóvenes intérpretes españoles, que, gracias a la colaboración con la Universidad de León y Juventudes Musicales de España podremos escuchar por primera vez en esta edición del Festival. Discípulo de Juan de la Rubia, -al igual que Mar Vaqué con respecto a Óscar Candendo-, ha recibido en 2015 el segundo Premio en el Concurso Nacional para jóvenes organistas "Joan Baptista Cabanilles", y el 2º Premio en el 86º Concurso Permanente de Juventudes Musicales de España (Tui, 2016). Colabora regularmente con la Orquesta Sinfónica de les Illes Balears Ciutat de Palma, tocando el órgano y la celesta en el Auditorium de Palma y es organista titular de la Iglesia de Santa Eulàlia de Palma.

Juan de la Rubia dice de él: "Es un gran músico y toda una promesa. Tiene una gran motivación, técnica sólida y muchas ganas de tocar".

Seguros de que este recital marcará solo el principio de su participación en nuestro festival, recibimos el programa propuesto por Pedro Aguiló, quien escribe así sobre su contenido:

"El repertorio del concierto está estructurado en dos bloques contrastantes: por un lado, encontramos el bloque de tradición alemana, empezando con una obra de Bach y terminando con el virtuosismo de Liszt. En el otro bloque, el de tradición francesa, podremos apreciar las diferencias estilísticas, donde la gran paleta de colores tendrá una importante relevancia.

Como nexo entre estas dos partes, ambas cierran con una obra basada en el nombre de un compositor: Bach y Alain, respectivamente. Como toque personal sonará Estrella de Mar, compuesta por mi abuelo, Gaspar Aguiló, y estrenada por mí en el año 2015".



Pedro Aguiló

Jueves, **18** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Cuarteto de Leipzig
David Timm, órgano

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Fantasia y Fuga en Do menor BWV 537 para órgano
Preludio y Fuga BWV 871
(Transcripción de W. A. Mozart para cuarteto de cuerda)

JOHANN CHRISTIAN BACH
(1735-1782)

Concierto en Mi bemol mayor para órgano y cuerdas (*Allegro*)
Concierto en Si bemol mayor para órgano y cuerdas (*Allegro*)

JOHANN SEBASTIAN BACH
Preludio y Fuga BWV 878

(Transcripción de W. A. Mozart para cuarteto de cuerda)

DAVID TIMM
(*1969)

Improvisación sobre un tema de Johann Sebastian Bach

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Adagio y Fuga en Do menor KV 546 para cuarteto de cuerda

El Cuarteto de Leipzig (Leipziger Streichquartett), referente internacional de la música de cámara, en esta ocasión acompañado por el organista alemán David Timm, se ha perfilado como el "mejor cuarteto alemán" (Gramophone) y uno de los conjuntos más solicitados y polifacéticos de la actualidad.

Fundado en 1988 por miembros de la Gewandhausorchester Leipzig que en 1993 decidieron centrarse exclusivamente en la actividad como cuarteto, ofrece en la actualidad conciertos en renombrados festivales y ciclos de conciertos de todos los continentes.

Sus más de setenta discos, aclamados por la crítica internacional y acreedores de los más prestigiosos premios discográficos, abarcan repertorio desde el Renacimiento hasta la época contemporánea (han estrenado y grabado obras de importantes compositores contemporáneos como Jörg Widmann, Cristóbal Halffter y Wolfgang Rihm).

La colaboración musical con otros artistas, como es el caso de este concierto, amplía aún más el repertorio del conjunto que, por invitación de Claudio Abbado, forma parte de la Orquesta del Festival de Lucerna desde 2009. También ocupa una cátedra como profesor invitado en la Universidad del Arte en Tokyo (Gedai).

David Timm (1969) es organista, pianista, director de coro y músico de jazz, desde 2005 director de Música de la Universidad de Leipzig y del coro de dicha universidad. Ha sido galardonado, en 1997, con el primer premio en el Concurso Internacional de Improvisación para Órgano en Schwäbisch Gmünd. En 2017 fue nombrado Profesor Honorario en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Leipzig.

Este concierto muestra otro aspecto de la polifacética condición del nuevo órgano de la catedral. Integrantes del Cuarteto de Leipzig hablan así del repertorio: "El hilo conductor del programa es la recepción de la obra de J. S. Bach, reflejada, tanto en las transcripciones de Mozart y en su homenaje al contrapunto bachiano (en el Adagio y Fuga en Do menor), como en el abandono de dicho contrapunto en los dos conciertos para órgano de Johann Christian Bach, en cuya portada de la partitura figura 'Concierto para órgano y cuerdas'. Las copias manuscritas de ambas composiciones y de un tercer concierto en Fa Mayor (que no figura en el programa) se encuentran en la biblioteca de la Abadía de Einsiedeln en Suiza. No ofrecen ninguna información sobre el lugar y año de su creación. En base a motivos estilísticos, la investigación musicológica deduce que fueron compuestas entre 1760 y 1762, cuando J. Ch. Bach era el organista de la Catedral de Milán.

El estilo melódico corresponde al de la sonata eclesiástica del Norte de Italia en plantilla 'reducida' sin viola, de la misma forma que en la obra de W. A. Mozart. A causa de la pequeña forma de un solo movimiento y la plantilla, es probable que esta música fuera interpretada en el marco de la misa dominical, por ejemplo, entre la lectura de la Biblia y del Evangelio".



Sábado, **20** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Ministriles de Marsias
Paco Rubio, cornetto
Fernando Sánchez, bajón y bajoncillo
Órgano: Javier Artigas

"Música para ministriles y órgano"

"Ministriles: Se llaman los instrumentos músicos de boca," (se sobreentiende, de viento) "como chirimías, bajones y otros semejantes" (cornetas, sacabuches) "que se suelen tocar en algunas procesiones y otras fiestas públicas. Ministril: Se llama también el que toca los instrumentos llamados ministriles".

Diccionario de Autoridades, 1732

DIEGO ORTIZ

(1510-1570)

Dos Recercadas sobre tenores italianos

ANTONIO DE CABEZÓN

(1510-1566)*

Tiento del Quinto Tono

DIEGO ORTIZ

Recercada Tercera sobre Doulce memoire
Recercada Segunda sobre O Felice occhi miei

JUSEPE XIMENEZ

(CA. 1600-1672)*

Batalla de VI Tono

DIEGO ORTIZ

Dos Recercadas, sobre la folía y la romanesca

SEBASTIÁN AGUILERA DE HEREDIA

(1561-fl.1627)*

Tiento de Cuarto Tono por Elami

GIOVANNI PAOLO CIMA

(fl.1570-1622)

Sonata per Cornetto e Trombone

FRANCISCO CORREA DE ARAUXO

(1584-1654)*

Tercer Tiento de Sexto Tono por Ffaut sobre la primera parte de la Batalla de Morales.

BARTOLOMÉ DE SELMA Y SALAVERDE

(fl.1585-fl.1638)

Fantasia per basso solo

GIOVANNI PIERLUIGI DA PALESTRINA

(1525-1594)

Pulchra es amica mea (glosada por Rognoni, 1620)

Síguense unas Tonadas de Palacio:

Tamborilero A. MARTÍN Y COLL (1671-1734)*

Gitanilla FRANCISCO TEJADA (Libro de clavicímbano, 1721)

Tonadilla de Navidad FRANCISCO TEJADA

Zambomba FRANCISCO TEJADA

Marizápalos FRANCISCO TEJADA

Folias de España FRANCISCO TEJADA *

Canarios con sus glosas FABRITIO CAROSO (c. 1527-c.1605)

*órgano solo

Transcripciones de Ministriles de Marsias

No podía faltar en esta edición un programa dedicado a la música española de los siglos XV al XVIII, cuando los ministriles resultaron indispensables en las capillas de las iglesias y catedrales donde germinó nuestra mejor música (Anchieta, Peñalosa, Morales, Guerrero, Victoria, Cabezón o Correa de Arauxo).

Poder contar para ello con Ministriles de Marsias y el organista Javier Artigas, auténticos especialistas en la materia, es una gran satisfacción para el Festival, sabedores como somos del “buen sonar” que, merecidamente, les ha granjeado el lugar que ocupan entre los mejores de su género a nivel internacional.

Nadie como ellos para servir este «manjar de reyes» que es la música antigua -siempre tan moderna- interpretada en un órgano del siglo XXI de inusual concepción sonora. Ministriles de Marsias y Javier Artigas nos invitan además a enriquecer la escucha con el placer de la lectura de este texto ilustrativo:

“En un período del viaje de los instrumentos monódicos por el eterno camino que los lleva a querer imitar a la voz humana, verse acompañados por los instrumentos polifónicos, como los de tecla, fue un privilegio reservado a los que alcanzaban ese poder para expresar una frase que tienen los mejores cantantes. Quevedo, en *El Buscón*, se hace eco de ello, aunque de manera paródica: ‘Quitó el cuerno al porquero porque, ya que dormían los otros, no había hacerle callar, y él decía que sabía más tonadas que nadie, y que quería tañer con el órgano’. La cita caricaturesca se vale de la homonimia entre el cuerno o corneta (así llamada por su forma de cuerno, como si dijera ‘cuerneta’) de los postillones o porqueros, que era un instrumento de señales que solo producía un sonido fundamental y sus armónicos, y la corneta, instrumento musical que escucharemos en este concierto, y que era el que de verdad tenía ese privilegio de tañer junto al órgano. En nuestra lengua y época, se le suele conocer con el italianismo ‘cornetto’, para evitar la homonimia con otro instrumento de nuestros días, también llamado corneta, que tampoco puede producir todos los sonidos de una escala cromática en varias tesituras. Sin embargo, como Quevedo nos muestra, esa homonimia se daba ya en su época. Tampoco ninguno de los ‘cuernos’ o ‘cornetas’ que se citan en *El Quijote* es el instrumento cuyo sonido es ‘como un rayo de sol en medio de la niebla, cuando se le escucha destacar entre las voces en la penumbra de las catedrales’ (Mersenne, 1636).

Más destacado lugar todavía ocupó, entre los cantantes de las capillas, el bajón, antecedente del fagot, el bajo por antonomasia de estas. Como ha demostrado Josep Borrás, en su tesis doctoral que ha sentado cátedra sobre el tema, el bajón hispánico se construía de una manera característica y no tenía que ver con el que describe Praetorius. En concreto, tenía una pieza metálica, llamada estrangul, que parece, en buena medida, responsable de la formidable capacidad del bajón para proyectar el sonido en una catedral. Laurent Verjat ha reconstruido así los bajones y el resultado lo podrán apreciar en el instrumento que tocará para ustedes Fernando Sánchez.

El programa que les ofrecemos es una síntesis de lo que podían hacer estos ministriles. Por una parte, en Italia se publicó un vasto repertorio instrumental, entre el que destacan, para el bajón, las canciones y virtuosísticas fantasías de Bartolomé de Selma y Salaverde (Venecia, 1638), donde nuestro instrumento ya se halla caracterizado con su propio y rico idioma. Por otra, la música vocal (tanto la religiosa como las danzas cantadas) fue comentada mediante la técnica de la glosa, que consiste en decir varias notas en vez de la nota del texto, gracias a la disminución. De ese arte da buena muestra Diego Ortiz mediante sus recercadas (Roma, 1553). Más adelante, ese arte de la glosa se mezcla explícitamente con el de la ornamentación, como hace Francesco Rognoni, al comentar el motete de Palestrina, sobre palabras del Cantar de los Cantares, *Pulchra es amica mea* (Milán, 1620).

Pero, aparte de en las capillas, los ministriles tocaban en las torres o torrecillas de la música. Eran edificios modestos, situados en zonas de paseo, como el del Prado, en Madrid, donde la torrecilla de la música se halló donde ahora se levanta el museo Thyssen. Y en Granada todavía queda en pie la llamada 'casa de las chirimías'. Desde sus balcones, los ministriles amenizaban los paseos de los circunstantes, mediante música más ligera, como los tonos de palacio que darán fin a este concierto.

A la tecla, Javier Artigas interpretará obras muy conocidas del repertorio del órgano ibérico, que creemos no necesitan presentación para el distinguido público que lleva tantos años escuchando la música antigua en León".



Ministriles de Marsias

Jueves, **25** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Giampaolo Di Rosa, órgano

“In Memoriam María Manuela Caro”

TOMÁS MARCO

(1942)

*Resonare fibris**



“Esta obra está escrita entre la primavera y el verano de 2018 por encargo del Festival Internacional de Órgano Catedral de León.

El título está tomado de la segunda frase del Himno de San Juan Bautista con el que Guido d’Arezzo estableció un sistema mnemotécnico para recordar las notas a las que se dio desde entonces el nombre de la primera sílaba de cada frase.

La pieza está construida sobre las pocas notas que se usan en esa segunda frase (re, re, do, re, mi, mi.). Se utilizan los espectros sonoros completos de esas notas, o partes de estos, para conseguir todo el material de la obra. A esos espectros y a sus parciales, se les combina además unas estructuras fractales, tanto melódicas como armónicas y métricas que van generando modelos autosemejantes en todos los pasajes sonoros. Ello permite una forma muy controlada cuyo objetivo, no obstante, es conseguir una música de variada intensidad expresiva que se desarrolla tanto temporalmente como espacialmente”. (T. Marco)

JOSÉ MANUEL LÓPEZ LÓPEZ

(1956)

*Plus vite que la lumière?**



En esta obra escrita para el excepcional órgano de la Catedral de León, pretendo mostrar la relatividad a través del sonido y en particular la relatividad del tiempo musical. Como sabemos, conforme aumentamos la velocidad, el tiempo se ralentiza, a tal punto que si lográsemos acelerar hasta llegar a la velocidad de la luz, el tiempo se pararía por completo. Si en este proceso de aceleración superásemos esta velocidad, el tiempo no sólo se detendría, si no que entraríamos en un tiempo negativo, es decir en el pasado. Evocando esta teoría, en “Plus vite que la lumière ? ” propongo una metáfora en la que pasaríamos de tiempos extremadamente lentos, que escapan a nuestra mente,

por sus gigantescas dimensiones, a tempos extremadamente rápidos, que también se nos escapan, pero que nuestro cerebro fusiona en tiempos situados en nuestra franja de percepción. En la obra, tras superar hipotéticamente esta constante universal, "C" entraríamos también en un hipotético pasado. Por esta razón, al final de la obra aparece una breve cita de las "Variaciones Goldberg" metáfora que nos permitiría hallar a Bach escribiéndolas.

"Plus vite que la lumière?" está escrita In Memoriam Marita Caro, mujer comprometida con el pasado y con el presente, que tanto amaba y tocaba estas variaciones. (J. M. López)

ALFREDO ARACIL

(1954)

*Ricercare (ex 909)**



Parte de tres minúsculos fragmentos de la voz principal del Concerto y Fuga en Do menor BWV 909, cuya atribución a J. S. Bach se ha discutido sin llegar, que yo sepa, a conclusión todavía. Esa duda, además del material musical que me ofrecía, me atrajo para proyectar esta pieza a medio camino entre la indagación y la fantasía. Una indagación -una "ricerca"- que poco a poco ha ido abarcando no sólo las sucesiones interválicas

de los fragmentos inicialmente elegidos, sino que se ha ampliado también a algunos de los prominentes acordes del Adagio previo a la Fuga, y otros menos significantes, de dos, tres, cuatro notas, fruto del juego contrapuntístico de la partitura original. Todo ello tratando de aprovechar la riqueza de matices de timbre y dinámica y las posibilidades técnicas que el magnífico órgano de la Catedral de León ofrece. (A. Aracil)

DAVID DEL PUERTO

(1964)

*Preludio y chacona en blue**



Se trata de un preludio más una chacona con bajo de blues, creo que asaz refrescante... (al menos yo he disfrutado como loco haciéndola). Es música bastante abstracta, sin "argumento", y se me ocurre, además, resaltar que, sintiéndome como me siento muy próximo a tradiciones distintas, entre las que están el jazz y el blues, me ha resultado un reto divertido "acoplar" el blues a un instrumento tan aparentemente distante de su mundo como el gran órgano de iglesia -por más que el sonido del blues sea una constante cada domingo en tantas y tantas iglesias norteamericanas, y que otro órgano (muy diferente), el legendario Hammond B3, sea precisamente uno de los instrumentos emblemáticos de este género... y es que todos los mundos sonoros se conectan en el gran continuo de la creación musical. (D. del Puerto)

JOSÉ M^a SÁNCHEZ-VERDÚ
(1968)
LAR I



Lar, en la mitología romana, es la "divinidad de la casa o del hogar". También el "sitio en una casa destinado a encender un fuego para cocinar o calentar la estancia..." (RAE). Los lares del lugar, el hogar en el que se habita y al que se vuelve...

LAR I es la primera parte de un ciclo de piezas en las que se tematiza un tránsito, un desplazamiento dentro de un territorio que va desde el propio hogar -lo conocido- hacia el exterior -lo desconocido-. LAR I está escrita para León; LAR II para Berlín en enero de 2019. Y quizás siga. Pero el primer espacio es y ha nacido en esa Catedral de León que para mí es centro del territorio, la casa a la que siempre se vuelve.

Las piezas del ciclo trazan un proceso de desterritorialización (Gilles Deleuze) por el cual, de lo conocido, del hogar, se sale hacia lo desconocido, a la aventura de lo lejano a ese concepto de "lar" como hogar y centro de protección... En la filosofía de Deleuze una melodía, una danza, pueden ser representaciones de ese sentido de estar en el hogar. La idea de un "ritornello" representa esta vuelta al centro. Musicalmente estas piezas son reflexiones sobre los conceptos de desplazamiento, de desterritorialización como salida a un exterior lejano del hogar y de ritornello como vuelta a la seguridad de la casa. El espacio (conceptual y real, en la catedral y su órgano) y la aventura son parte de estos desplazamientos.

La obra es encargo del Festival Internacional de Órgano Catedral de León, y está dedicada a este festival y a sus dioses del lugar, a sus lares: Marta, Samuel y Fernando. Y esta vez lo quiero extender a Cristóbal Halffter -siempre la referencia, un centro- y especialmente a Marita Caro, que, junto a todos, creó un espacio de hermosura y memoria durante muchísimos años. (*J. M^a Sánchez-Verdú*)

CRISTÓBAL HALFFTER
(1930)
*Oración**



"Orar es para mí dialogar con el infinito". (*C. Halffter*)

**Estreno absoluto
Encargo del XXXV Festival de Órgano*

Podemos decir que en este concierto confluyen el recuerdo con el símbolo y la intención. O lo que es lo mismo, el pasado, presente y futuro de nuestro Festival de Órgano, actividad que no pretende ser únicamente una encadenada relación de conciertos, sino un amplio proyecto cultural que profundice en el conocimiento de la cultura musical, tendiendo puentes entre la tradición histórica y la creación contemporánea con el objetivo de llegar a la comprensión de esta desde el conocimiento y la memoria del pasado.

Más de dos decenios de común andadura unieron al Festival de Órgano con los Cursos de Composición de Villafranca del Bierzo, referente ineludible a la hora de analizar la trayectoria de la creación musical española de las tres últimas décadas. Bajo la dirección y magisterio de Cristóbal Halffter, -su música ofrece la profundidad y complejidad de un pensamiento reflejado en su propio espejo- en estrecha colaboración con los más destacados compositores españoles desde la segunda mitad del siglo XX hasta la actualidad, algunos de los cuales integran este programa de concierto -Tomás Marco, Alfredo Aracil, José Manuel López, David del Puerto y José M^a Sánchez Verdú-, tuvimos la responsabilidad y la fortuna de acompañar en su proceso de formación a los jóvenes creadores que, desde cualquier parte del mundo, se han acercado a Villafranca para escuchar, dialogar, compartir esa mejor expresión del ser humano que consiste en la capacidad de crear belleza.

Renovamos este compromiso, ahora definitivamente centrados en nuestra especialidad, el órgano. Sea este concierto el símbolo del comienzo de una nueva andadura que tendrá en el fomento de la creación musical para órgano uno de sus principales fundamentos, pero sirva también de recuerdo y reconocimiento a quienes, con generosidad y entrega, con rigor, han hecho posible el común empeño que tan buenos frutos ha dado si atendemos a las biografías de muchos de quienes hoy representan a las nuevas generaciones de compositores españoles.

Los espejos del caleidoscopio de esta velada, a través de los colores y el sonido de la música escrita para ser escuchada en este momento y lugar, en este órgano, proyectarán hacia el infinito nuestra memoria de María Manuela Caro, "Marita", que nos acompañará esta noche para celebrar juntos la dicha de haber compartido un largo camino difícilmente concebible sin la impronta de su personalidad e impulso.



María Manuela Caro

Será el virtuoso Giampaolo Di Rosa -organista residente de la Catedral de León- quien, valiéndose de la mejor técnica y un profundo conocimiento del instrumento catedralicio, se encargará de convertir en sonido las partituras de estos seis creadores que representan al máximo nivel un valioso patrimonio cultural -la alta expresión musical de nuestro tiempo-, demasiadas veces olvidado en España. Las seis obras, escritas por encargo del XXXV Festival de Órgano Catedral de León, han sido depositadas y pasarán a formar parte, tras ocho décadas de inactividad, del Archivo Musical de la Catedral de León. Es la primera aportación del FIOCLE, es decir, el punto de partida de nuestro compromiso con ese legado histórico del que nos sentimos tan orgullosos como deudores.

Gracias a todos ellos por hacer posible esta noche que marcará un hito en la historia de nuestro Festival de Órgano; el inicio de nuevos caminos por donde transitar.

Viernes, **26** de **octubre**
Catedral de León, 21 h.

Giampaolo Di Rosa, órgano

“Los tres corales de César Franck”*

CÉSAR FRANCK
(1822-1890)
Coral I en Mi mayor

GIAMPAOLO DI ROSA
(1972)
Improvisación I

CÉSAR FRANCK
Coral II en Si menor

GIAMPAOLO DI ROSA
Improvisación II

CÉSAR FRANCK
Coral III en La menor

**Concierto correspondiente al Ciclo “Liturgia, palabra y música”,
patrocinado por el Cabildo S. I. Catedral*

Finalizamos el recorrido de esta XXXV edición del Festival con un programa extraordinario enmarcado dentro del ciclo "Liturgia, palabra y música" que, desde el pasado mes de marzo, por iniciativa del Cabildo S. I. Catedral, viene realizando Giampaolo Di Rosa, organista residente de la Catedral de León. Punto culminante de la programación de dicho Ciclo, el programa para este concierto de clausura -la trilogía de los Corales de Cesar Franck- es, en palabras del propio Giampaolo Di Rosa, "una síntesis del sinfonismo cuya identidad es manifiestamente evidente en el órgano sinfónico de la Catedral de León: un conjunto grandioso e infinito de sonidos, timbres y colores para contribuir a la construcción de la belleza que se puede admirar y oír.

Las páginas corales -el coral es una oración comunitaria- de Franck, escritas en los últimos meses de vida del compositor, en 1890, han supuesto un punto culminante en la historia de la música para órgano. Se trata de tres composiciones muy distintas que constituyen la perfección de pensamiento del órgano sinfónico, tal como conocemos este instrumento hoy, tanto por estilo como por lenguaje. El órgano deviene una gran orquesta de voces en la Catedral. Podemos decir que después de Johann Sebastián Bach es César Franck el otro gran compositor, siendo su obra imprescindible en toda la historia del órgano.

La costumbre, particularmente deseada por el organista titular, Samuel Rubio, de dedicar un espacio a la improvisación, fundamental en cualquier cultura musical organística, está presente en este programa con dos 'Intermezzi' entre los corales. El gran órgano de la Catedral de León es un instrumento completo y complejo para tocar esta y cualquier otra música".

Es una verdadera excepción poder escuchar en un concierto los tres grandes corales de Cesar Franck, imprescindible legado en la literatura musical para órgano de todos los tiempos y testamento musical del compositor que resume toda su doctrina y pensamiento.

Así, de la mano de nuestro insigne organista, Giampaolo Di Rosa, hemos querido concluir esta XXXV edición del Festival de Órgano Catedral de León, que quizás ha supuesto también un resumen, un pensamiento sobre la trayectoria del Festival, ya dilatada en el tiempo.

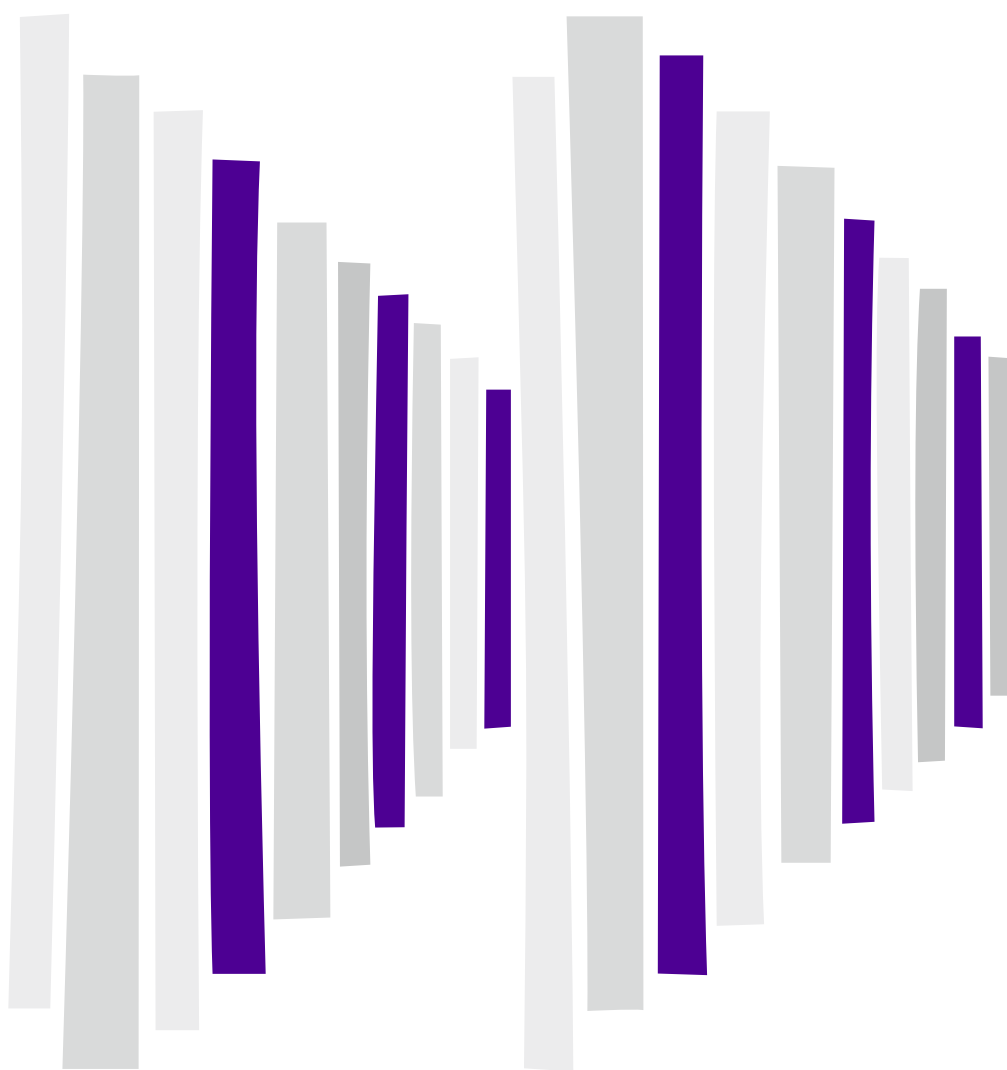


Giampaolo Di Rosa

Órgano

Orgelbau Klais 2013

Catedral de León



DISPOSICIÓN Y TUBERÍA

N.º	Madera	Estaño	%	Registro		
				I. MANUAL	C-c⁴	en el coro (norte)
1.	61 ^{R/P/M}	-	-	Flauta doble	8'	de doble labio; C-H fachada dorsal
2.	-	61	75	Flauta rústica	2'	
3.	-	61	75	Larigot	1 1/3'	
4.	-	122	75	Címbala	II	
5.	-	122	75	Aliquot	II	1 1/7 + 8/9'
6.	-	61	85	Dulzaina	16'	desde c ¹ "en Chamade"
7.	-	66	75	Cromorno	8'	franc., desde gs ³ 2f labial
		67		Trémolo I		
				II. MANUAL	C-c⁴	en el coro (sur)
8.	-	73	85	Flautado	16'	Fachada
9.	-	61	75	Flautado	8'	
10.	61 ^{R/P/M}	-	-	Gran flauta	8'	C-H fachada dorsal
11.	-	61	75	Octava	4'	
12.	-	61	75	Gran nasardo	5 1/3'	
13.	-	61	75	Gran tierce	3 1/5'	
14.	-	61	75	Qincena	2'	
15.	-	183	75	Mixtura	III	
16.	-	305	75	Lleno	V	
17.	-	269	35/75	Gran corneta	V	desde C: 2 2/3'+ 2'+ 1 3/5' desde c ⁰ : 4' resp. desde c ¹ : 8' resp.
18.	-	61	85	Contra fagot	16'	desde g ² "en Chamade"
19.	-	66	75	Trompeta	8'	desde gs ³ 2f labial
20.	-	17	85	Oboe	8'	desde g ¹ "en Chamade", comb. con n.º 18, desde gs ³ 2f labial
				III. MANUAL	C-c⁴	Recitativo expresivo (divido en 2 cuerpos)
				en el coro (sur)		
21.	-	61	75	Flautado	8'	C-H fachada dorsal
22.	12 ^{R/P}	49	35	Cor de nuit	8'	
23.	-	61	75	Flauta cónica	4'	
24.	-	183	75	Carillon	III	2 2/3'- 1 3/5'- 1/3'
25.	-	66	75	Trompeta	8'	desde gs ³ 2f labial
43				Trémolo III S-W		
				en el coro (norte)		
26.	-	61	75	Salicional	8'	C-H fachada dorsal
27.	-	49	75	Undamaris	8'	desde c ⁰
28.	-	61	75	Flauta octav.	2'	
29.	-	61	75	Larigot	1 1/3'	
30.	-	244	75	Mixtura	IV	
31.	61 ^P	-	-	Fagot	16'	
32.	-	66	75	Oboe	8'	desde gs ³ 2f labial
33.	-	66	75	Voz humana	8'	desde gs ³ 2f labial
43				Trémolo III N-W		

N.º Madera Estaño %

Registro

IV. MANUAL C-c⁴ en el coro (norte+sur)

34.	-	61	85	Flauta mayor	16'	N, Fachada
35.	-	-	-	Flautado	8'	S, comb. con n.º 8
36.	24 ^{R/P}	37	35	Flauta armónica	8'	S
37.	-	12	35	Flauta octav.	4'	S, comb. con n.º 36
38.	-	12	75	Nasardo armónica	2 2/3'	S, comb. con n.º 12 (2º manual)
39.	-	61	75	Cor de nuit	2'	N
40.	-	12	75	Diecisetena.arm.	1 3/5'	S, comb. con n.º 13 (2º manual)
41.	-	12	75	Piccolo	1'	N, comb. con n.º 39
42.	-	183	75	Tiorba	III	3 1/5' + 2 2/7' + 1 7/9'
43.	-	61	75	Bombarda	16'	N
44.	-	66	85	Trompeta	8'	N

V. MANUAL C-c⁴ en el coro (norte)

45.	-	61	85	Flautado	8'	Fachada
46.	12 ^{R/P}	49	35	Flauta chimenea	8'	
47.	-	61	75	Flauta dulce	4'	
48.	-	122	75	Sesquialt.	II	2 2/3' + 1 3/5'
49.	-	61	75	Piccolo	1'	
50.	-	183	75	Lleno	III	
51.	-	61	75	Bajón	16'	
52.	-	66	75	Dulzaina	8'	"en Chamade", desde g ³ 2f labial
87				Trémolo V		

PEDAL C-g¹ en el coro (sur), salvo transmisiones

53.	-	-	-	Flautado	16'	Transmisión del n.º 8
54.	-	-	-	Flauta	16'	Transmisión del n.º 34
55.	-	-	-	Quinta	10 2/3'	Transmisión del n.º 8
56.	-	-	-	Flauta	8'	Transmisión del n.º 36
57.	-	-	-	Flauta	4'	Transmisión del n.º 36
58.	-	-	-	Cor de nuit	2'	Transmisión del n.º 39
59.	-	36	75	Tiorba	III	C-H, 6 2/5' + 4 4/7' + 3 5/9' desde c ⁰ comb.conn.º42
60.	-	96	75	Compuestas	III	5 1/3'
61.	-	-	-	Bombarda	16'	Transmisión del n.º 43
62.	-	-	-	Contra fagot	16'	Transmisión del n.º 18
63.	-	-	-	Fagot	8'	Transmisión del n.º 18
64.	-	-	-	Dulzaina	4'	Transmisión del n.º 18

93 4.037 = 4.130 tubos en total

R = roble madera maciza
P = píceamadera maciza
M = madera de frutal, madera maciza

REGISTROS SECUNDARIOS Y MANDOS AUXILIARES

Consola independiente móvil con banco y atril regulables. Manuales de píceas con anillos anuales horizontales, teclas diatónicas con revestimiento de ébano, bloques de teclas de sostenido de ébano con revestimiento de hueso. Pedalero de madera de roble, con doble curva, no radiante. Posición del pedalero, ds (pedalero) por debajo de ds' (manual). Todas las dimensiones cumplen la norma BDO.

Accionamiento eléctrico de teclas, accionamiento eléctrico de registros con los siguientes mandos auxiliares:

Acoplamientos:

65.	Acoplamiento manual	III	-	I
66.	Acoplamiento manual	IV	-	I
67.	Acoplamiento manual	V	-	I
68.	Acoplamiento manual	I	-	II
69.	Subacoplamiento	I	-	II
70.	Acoplamiento manual	III	-	II
71.	Subacoplamiento	III	-	II
72.	Acoplamiento manual	IV	-	II
73.	Acoplamiento manual	V	-	II
74.	Subacoplamiento	V	-	II
75.	Subacoplamiento	III	-	III
76.	Acoplamiento manual	IV	-	III
77.	Acoplamiento manual	V	-	III
78.	Acoplamiento manual	V	-	IV
79.	Acoplamiento de pedal	I	-	P
80.	Acoplamiento de pedal	II	-	P
81.	Acoplamiento de pedal	III	-	P
82.	Subacoplamiento	III	-	P
83.	Acoplamiento de pedal	IV	-	P
84.	Acoplamiento de pedal	V	-	P

Tremulantes:

85.	para el primer manual
86.	para el tercer manual (recitativo expresivo)
87.	para el quinto manual

Director: Samuel Rubio
Secretario General: Fernando Quiñones
Coordinación: Marta Martínez

Equipo Técnico:
Cartel, portada del programa e ilustraciones: Francisco Chamorro
Sonido e iluminación: Pablo Vega
Fotografía: Javier Casares y Agustín Berrueta
Diseño e imagen: GrupoTres

Información

Teléfono de información general:
987 246 303
www.fiocle.org . e-mail: fiocle@fiocle.org

Todos los conciertos comenzarán puntualmente. Una vez cerrada la puerta no se permitirá la entrada a los mismos. Está totalmente prohibida la toma de fotografías, filmaciones o grabaciones sin permiso previo y por escrito de la organización. Los programas pueden verse modificados por motivos ajenos a la organización del Festival.
Se ruega desconectar los teléfonos móviles o relojes con alarma.